

КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ КОМПОНЕНТ КАК ФАКТОР ФОРМИРОВАНИЯ РЕЧЕВОЙ КУЛЬТУРЫ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Аннотация. В статье рассматриваются основные способы реализации культурологического подхода в системе образования иностранных граждан, а также описывается его роль в формировании речевой культуры инофонов.

Ключевые слова: речевая культура, иностранные студенты, РКИ, произведения изобразительного искусства, ИКТ.

Постановка проблемы. Начало XXI века ознаменовано фундаментальными изменениями в различных отраслях человеческой деятельности. Сфера образования не стала исключением. Процесс глобализации породил новый виток в развитии международного образовательного пространства, в котором Украина выступает активным участником. В настоящее время во многих украинских вузах негуманитарной направленности количество иностранных студентов увеличивается.

Анализ актуальных исследований. В методической литературе к настоящему времени накоплены знания, необходимые для формирования речевой культуры иностранных граждан. Болдырев В.Е. в своих трудах раскрывает особенности межкультурной коммуникации, Пассов Е.И. анализирует принципы реализации диалога культур. Большой вклад в развитие методики преподавания РКИ внесли Филиппова О.В. и Верещагин Е.М. Учёные говорят о роли лингвострановедческого материала в ходе овладения иностранным языком, делают акцент на необходимости использования не только традиционных, но и инновационных форм и методов обучения.

Основная задача программы подготовительного отделения состоит в повышении культуры письменной и устной речи, формировании умения грамотно и логически выразить мысли. Высшая школа в Украине уже имеет немалый опыт преподавания русского языка как иностранного. Но при этом способы и пути формирования речевой культуры иностранных студентов

являются не достаточно исследованными, что подтверждает **актуальность данной статьи.**

Цель статьи: выяснить способы формирования речевой культуры иностранных граждан в ходе их обучения на подготовительном отделении в контексте реализации культурологического подхода.

Изложение основного материала. На современном этапе преподавания русского языка иностранным учащимся актуальным представляется вопрос о русской речевой культуре, её формировании и развитии у инофонов в условиях языковой среды. Общеизвестно, что высокая речевая культура – это умение пользоваться всеми возможностями языка в данный момент и в данной ситуации. [2]. По мнению О.Б. Сиротининой иностранному студенту, обучение которого проходит в условиях русской речевой среды, необходимо знать все нормы современного русского языка и «национальные законы общения», чтобы быть вовлечёнными в процесс обмена информацией с носителями языка и быть понятым в нём [5]. Комплексное использование различных форм работы даёт преподавателю возможность вести целенаправленную работу по формированию речевой культуры иностранных граждан, а также способствует повышению общего уровня культуры учащихся. Пассов Е.И. подчёркивает, что коммуникативно-ориентированное обучение иностранному языку возможно только при условии использования языка как средства познания национальной культуры. По словам учёного, практика преподавания РКИ доказала невозможность «адекватной коммуникации» на изучаемом языке, если этот язык изучается только как новый код, в отрыве от выражаемой им национальной культуры [4, С. 5]. Это значит, что реализация культурологического подхода является обязательной в системе образования иностранных граждан.

Одним из способов реализации культурологического образования является использование средств изобразительного искусства и литературы на уроках РКИ. Использовать картины в работе с иностранными студентами можно в качестве иллюстраций, создающих «национальный фон» обучения, в

качестве средств наглядности для семантизации лексики, а также на занятиях по развитию монологической и диалогической речи. Так, нами на уроках РКИ была использована картина Виктора Шутки «Любимый город Сумы». На основе данного произведения искусства студентам были даны следующие задания: опишите картину, используя существительные в предложном падеже; составьте предложения с глаголами идти/ходить, ехать/ездить; подберите антонимы к прилагательным (красивый, большой, чистый, светлый и др.). Для иностранных студентов подготовительного отделения очень важно сформировать умение работы с текстовым материалом. В контексте реализации культурологического подхода в обучении мы предлагаем сделать акцент на чтении текстов культурологического содержания. Их можно брать с произведений художественной литературы или составлять самостоятельно.

Важную роль в системе современного образования играет внедрение в учебный процесс ИКТ. Использование видеоряда, мультимедийных презентаций и аудиотекстов в процессе преподавания русского языка как иностранного способствуют овладению навыками активного речевого общения. Практический опыт преподавания доказывает эффективность использования мультфильмов, презентаций и песен на уроках РКИ. Для того, чтобы способствовать максимально эффективному развитию речевых навыков иностранных граждан, отлично подойдут информационные материалы с использованием культурологической информации. Так, например, студентам можно представить электронную презентацию о городе, в котором они учатся, о стране; показать видеоматериалы о выдающихся писателях и поэтах и пр. При этом стоит обратить внимание, что любая работа с культурологическим материалом должна проводиться на основе лексико-грамматического материала.

Раскрывая особенности формирования речевой культуры в культурологическом аспекте, нельзя не упомянуть роль экскурсий и групповых прогулок по городу. Иностранные граждане, изучая иностранный язык, усваивают и культуру народа – носителя языка. Специалисты единогласно

говорят о необходимости формирования у инофонов лингвокультуроведческой компетенции, как базовой составляющей коммуникативной компетенции. Глубоко познать особенности культуры в условиях аудитории невозможно. Фильмы, презентации, рассказы и другие средства не приблизят инофонов к действительности так, как непосредственное участие в речевой коммуникации с русскоязычным обществом. В связи с этим необходимо должное время уделить эстетическому развитию. Для этого необходимо регулярно организовывать экскурсии в музеи, галереи, посещать всевозможные выставки. Так, иностранные граждане не только лично увидят особенности национальной культуры, но и познакомятся с безэквивалентными словами и словами с неполной эквивалентностью. Данные лексические единицы являются хранителями национально-культурной семантики и находят своё отражение в языке. К ним относятся такие слова, как: вышиванка, холст, лён, трызуб, рушник и пр. Во время посещения выставок и прочих мероприятий у иностранных граждан автоматизируется употребление речевых конструкций приветствия, благодарности, прощания и пр., т.е. формируется речевая культура. В качестве домашнего задания можно предложить студентам написать рассказ о состоявшейся экскурсии. При этом дать задание: употребить существительные в предложном и винительном падежах, использовать глаголы в прошедшем времени и пр. Характер лексико-грамматических заданий при этом должен зависеть от объёма пройденного материала. Итак, высказывание Кулаковой В.А. по поводу того, что «аудиторная и внеаудиторная работа – это единственный процесс формирования коммуникативных умений и навыков, лингвистической и социокультурной компетенции», можно считать аргументированным и практически обоснованным. [3, С. 270].

Выводы. Формирование речевой культуры предусматривает формирование навыков устной и письменной речи. Задача преподавателя РКИ состоит не только в том, чтобы сформировать в учащихся коммуникативные умения, но и в том, чтобы адаптировать их к проживанию в чужой стране. При этом невозможно изучать язык, абстрагировав его от реалий действительности.

Таким образом, очевидно, что культурологическая осведомлённость иностранных студентов, в частности региональный компонент, – важное условие для формирования речевой культуры иностранных граждан.

ЛИТЕРАТУРА

1. Верещагин Е.М. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного / Е.М. Верещагин, В.Г.Костомаров. – М., 1990.
2. Колесов В.В. Речевая культура. – Режим доступа: [http://www.gramota.ru / biblio](http://www.gramota.ru/biblio)
3. Кулакова В.А. Внеаудиторная работа как средство развития межкультурной коммуникации // I Международная научно-методическая конференция «Состояние и перспективы методики преподавания русского языка и литературы»: Сб. статей. – М., 2008.
4. Пассов Е.И. Программа-концепция коммуникативного иноязычного образования: концепция развития индивидуальности в диалоге культур. — М., 2000.
5. Русский язык и культура речи: Учебник для студентов-нефилологов / Под ред. О.Б.Сиротининой. М., 2002.

REFERENCES

1. Vereshagin E.M., Kostomarov V.G. Language and culture. Language country culture and history knowing in the teaching of Russian as foreign. Moscow, 1990.
2. Kolesov V.V. Speech culture. [http://www.gramota.ru / biblio](http://www.gramota.ru/biblio)
3. Kulakova V.A. Extracurricular activities as a means of developing intercultural communication // I International Scientific and Methodological Conference "The State and Perspectives of the Methods of Teaching Russian Language and Literature": Sat. articles. - M., 2008.
4. Passov E.I. The program-concept of communicative foreign language education: the concept of development of individuality in the dialogue of cultures. - M., 2000.
5. The Russian Language and the Culture of Speech: A Textbook for Non-Philological Students, Ed. O.B. Sirotinina. M., 2002.

Annotation. In the article the main ways of realization of cultural approach in the system of education of foreign citizens are considered, and also its role in formation of verbal culture of foreign phones is described.

Key words: speech culture, foreign students, RCT, works of fine art, ICT.

ЛІТЕРАТУРА

1. Верещагін Є.М. Мова і культура. Лінгвокультурознавство у викладанні російської мови як іноземної / Е.М. Верещагін, В. Г. Костомаров. М., 1990.
2. Колесов В.В. Мовна культура. – Режим доступу: [http:// www.gramota.ru / biblio](http://www.gramota.ru/biblio)
3. Кулакова В.А. Позааудиторна робота як засіб розвитку міжкультурної комунікації // I Міжнародна науково-методична конференц. «Стан і перспективи методики викладання російської мови та літератури»: Зб. статей. - М., 2008.
4. Пасів Є.І. Програма-концепція комунікативної іншомовної освіти: концепція розвитку індивідуальності в діалозі культур. - М., 2000.
5. Російська мова та культура мови: Підручник для студентів-нефілологів / Під ред. О.Б. Сіротініної. – 2002.

Анотація. У статті розглядаються основні способи реалізації культурологічного підходу в системі освіти іноземних громадян, а також описується його роль у формуванні мовної культури інофонів.

Ключові слова: мовна культура, іноземні студенти, РСІ, твори образотворчого мистецтва, ІКТ.